

DELIBERATION CFVU-007-2021

Vu le code de l'éducation, notamment ses articles L.123-1 à L.123-9, L.712-6-1 et L.719-7 ;

Vu le décret 71-871 du 25 octobre 1971 portant création de l'Université d'Angers ;

Vu les statuts et règlements de l'Université d'Angers, tels que modifiés le 24 septembre 2020 ;

Vu les convocations envoyées aux membres de la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire le 14 janvier 2021,

Objet de la délibération : convention de double diplôme - Master mention Chimie, parcours Lumomat – Faculté des sciences, Université d'Angers/ Université technologique de Wroclaw en Pologne

La commission de la formation et de la vie universitaire réunie le 25 janvier 2021 en formation plénière, le quorum étant atteint, arrête :

La convention est approuvée.

Cette décision est adoptée à l'unanimité avec 30 voix pour ; un membre s'est déconnecté en cours de séance.

Christian ROBLÉDO

*Président de l'Université
d'Angers*

Signé le 27 janvier 2021

La présente décision est exécutoire immédiatement ou après transmission au Rectorat si elle revêt un caractère réglementaire. Elle pourra faire l'objet d'un recours administratif préalable auprès du Président de l'Université dans un délai de deux mois à compter de sa publication ou de sa transmission au Rectorat suivant qu'il s'agisse ou non d'une décision à caractère réglementaire. Conformément aux articles R421-1 et R421-2 du code de justice administrative, en cas de refus ou du rejet implicite consécutif au silence de ce dernier durant deux mois, ladite décision pourra faire l'objet d'un recours auprès du tribunal administratif de Nantes dans le délai de deux mois. Passé ce délai, elle sera reconnue définitive. La juridiction administrative peut être saisie par voie postale (Tribunal administratif de Nantes, 6 allée de l'Île-Gloriette, 44041 Nantes Cedex) mais également par l'application « Télérecours Citoyen » accessible à partir du site Internet www.telerecours.fr

mis en ligne le : 28 janvier 2021

Umowa

o prowadzeniu wspólnych studiów magisterskich

pomiędzy

Uniwersytetem w Angers, (Francja)

40 rue de Rennes – BP 73532 – 49035 Angers Cedex 01

reprezentowanym przez Prezydenta, Pana Christian ROBLEDO

jednostka prowadząca: UFR Sciences

i

Politechniką Wrocławską (Polska)

ul. Wybrzeże Wyspiańskiego 27, 50-370 Wrocław

reprezentowaną przez Rektora, Arkadiusz Wojs

jednostka prowadząca: Wydział Chemiczny

Niniejszym wyżej wymienione Strony ustalają, co następuje:

1. Przedmiot umowy

- 1.1. Przedmiotem umowy jest realizacja programu dwóch semestrów studiów na poziomie magisterskim w zakresie wiedzy, technologii, zdrowia specjalizujących się w chemii nazwanego Magisterskimi Studiami Francusko-Polskimi w zakresie światła, molekuł i materiałów (LUMOMAT) który został wspólnie opracowany przez obydwie Strony i zaakceptowany przez właściwe organy obu uniwersytetów.
- 1.2. Studenci, którzy spełnią wymogi programu określonego w niniejszej umowie otrzymają dwa dyplomy :
 - Dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia na kierunku Inżynieria Materiałowa na Wydziale Chemicznym Politechniki Wrocławskiej
 - Dyplom ukończenia studiów magisterskich LUMOMAT

2. Koordynatorzy programu

- 2.1. Program Magister LUMOMAT jest realizowany przez :
 - L'UFR Sciences na Uniwersytecie w Angers,
 - Wydział Chemiczny Politechniki Wrocławskiej
- 2.2. Koordynatorami programu Magister LUMOMAT są :
 - Pan Piérick Hudhomme na Uniwersytecie w Angers,

- Pan Jarosław Myśliwiec na Politechnice Wrocławskiej
- 2.3. Program Magister LUMOMAT jest zgodny z wymogami otrzymania dyplomu i przebiegu studiów aktualnie obowiązującymi w Republice Francuskiej i Rzeczypospolitej Polskiej. Kształcenie w ramach programu Magister LUMOMAT jest realizowane zgodnie z ustalonym przez Strony i realizowanym przez dwa semestry planem studiów oraz z programem studiów stanowiącym załącznik nr 1 niniejszej umowy.

3. Organizacja i przebieg kształcenia

- 3.1. Program Magister LUMOMAT rozpocznie się w roku akademickim 2021/2022.
- 3.2. Wszyscy uczestnicy programu Magister LUMOMAT (studenci francuscy i polscy) będą uczęszczać na zajęcia przewidziane w planie studiów, o którym mowa w ust. 2.3. na Wydziale Chemicznym na Politechnice Wrocławskiej lub l'UFR Sciences na Uniwersytecie w Angers.
- 3.3. Strony zobowiązują się zapewnić studentom zajęcia określone w planie studiów.
- 3.4. Zajęcia i ewaluacja kompetencji studentów (ocenie, egzaminy) będą miały miejsce w języku angielskim. Praca magisterska musi być napisana w języku angielskim. Obrona pracy odbędzie się w języku, w którym napisano tę pracę.
- 3.5. Wiadomości i kompetencje studentów będą oceniane zgodnie ze skalą ocen obowiązującą w uczelni, w której uczęszczają na zajęcia i z uwzględnieniem punktacji ECTS. Przyznane oceny zostaną uzgodnione ze skalą ocen obowiązującą w uczelni partnerskiej, zgodnie z załącznikiem nr 2 niniejszej umowy.
- 3.6. Strony uznają osiągnięcia i oceny uzyskane na uczelni partnerskiej.
- 3.7. Każda ze Stron dokona oddzielnie naboru kandydatów do programu Magister LUMOMAT zgodnie z obowiązującymi na danej uczelni zasadami rekrutacji.
- 3.8. Każda ze Stron zakwalifikuje do programu Magister LUMOMAT dziesięciu kandydatów na dany rok akademicki.
- 3.9. Podczas całego okresu nauki uczestnicy programu Magister LUMOMAT będą wpisani na listy studentów na dwóch uniwersytetach i będą podlegać przepisom uczelni, na której uczęszczają na zajęcia.
- 3.10. Warunki otrzymania dwóch dyplomów wymienionych w punkcie 1.2 niniejszej umowy są następujące:
- 3.10.1. Uzyskanie określonych w programie kształcenia efektów kształcenia.
 - 3.10.2. Złożenie egzaminu dyplomowego i pracy dyplomowej.
 - 3.10.3. Realizacja praktyk zawodowych (laboratorium dyplomowego) przewidzianych w planie studiów.
 - 3.10.4. Uzyskanie 60 punktów ECTS w trakcie dwóch ostatnich semestrów studiów drugiego stopnia.

- 3.11. Tematyka prac magisterskich opisanych w punkcie 3.10.2 tej umowy winna być uzgodniona i zaakceptowana przez dwie Strony. Opiekę naukową w procesie tworzenia pracy/raportu zapewniają wspólnie obydwie Strony.
- 3.12 Strony zobowiązują się do regularnej wymiany informacji i dokumentów dotyczących realizacji programu Magister LUMOMAT, a w szczególności do przekazania dokumentacji przebiegu studiów jak również do wzajemnej konsultacji w sprawie wszelkiej działalności dydaktycznej i w kwestiach organizacyjnych związanych z realizacją programu.

4. Warunki finansowe

- 4.1. Studenci wnoszą opłaty za kształcenie oraz opłaty administracyjne tylko na macierzystym uniwersytecie zgodnie z obowiązującym wymogami. Na uczelni partnerskiej są zwolnieni z tych opłat.
- 4.2. Studenci pokrywają z własnych środków koszty podróży, noclegu, obowiązkowego ubezpieczenia zdrowotnego, jak również inne koszty związane z pobytem na uczelni partnerskiej.
- 4.3. Strony zobowiązują się do udzielenia pomocy organizacyjnej studentom w znalezieniu zakwaterowania.
- 4.4. Uniwersytet przyjmujący zapewnia uczestnikom programu Magister LUMOMAT dostęp do zbiorów bibliotecznych, do centrum dokumentacji i do innych usług, z których mogą korzystać studenci tego uniwersytetu.

5. Postanowienia końcowe

- 5.1. Niniejsza umowa wchodzi w życie po podpisaniu przez obydwie Strony i będzie obowiązywać od początku roku akademickiego 2021/2022 do zakończenia cyklu kształcenia rozpoczętego w tym roku. Umowa może być przedłużona na kolejne okresy kształcenia po przedstawieniu przez Uniwersytet w Angers uprawnień do nadawania stopnia magistra na kolejne okresy.
- 5.2. Zmiany do niniejszej umowy mogą zostać wprowadzone w drodze aneksu podpisanego przez każdą ze Stron. Ewentualne spory, które uniemożliwiłyby realizację niniejszej umowy zostaną rozwiązane przez Strony polubownie.
- 5.3. Niniejsza umowa może zostać wypowiedziana przez jedną ze stron, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru, nie później niż na sześć miesięcy przed końcem trwającego roku akademickiego.
- 5.4. Niniejsza umowa została sporządzona w języku polskim i francuskim w czterech egzemplarzach, po dwa dla każdej ze Stron w każdym języku.
- 5.5. Wszelką korespondencję dotyczącą realizacji programu Magister LUMOMAT należy kierować na następujące adresy :

Politechnika Wrocławska	Université d'Angers
Dział Współpracy Międzynarodowej	Direction des Relations internationales
ul. Wybrzeże Wyspińskiego 27	40 rue de Rennes
50-370	BP 73532
Wrocław (POLSKA)	49035 ANGERS CEDEX 01 (France)

Sporządzono we Wrocławiu,

Profesor Arkadiusz Wojs

Rektor Politechniki Wrocławskiej

Sporządzono w Angers,

Profesor Christian ROBLEDON

Rektor Uniwersytetu w Angers

CONVENTION RELATIVE A LA DELIVRANCE

D'UN DOUBLE DIPLÔME DE MASTER

Entre

L'Université d'Angers, (France)

40 rue de Rennes – BP 73532 – 49035 Angers Cedex 01

Représentée par son Président, Monsieur Christian ROBLEDO

UFR Sciences

Et

L'Université Technologique de Wrocław, (Pologne)

ul. Wybrzeze Wyspianskiego 27, 50-370 Wrocław

Représentée par son Recteur, Monsieur Tadeusza Więckowskiego

Département de Chimie

Les parties citées ci-dessus s'engagent, par le présent accord, sur les points suivants :

1. Objet de l'accord

- 1.1. L'objet de l'accord est la réalisation d'un programme de deux semestres d'études de niveau Master 2nde année dans le domaine des Sciences, Technologies, Santé Mention Chimie intitulé Master Franco-Polonais en Lumière Molécules Matière (LUMOMAT) qui a été élaboré en commun par les deux Parties et accepté par les conseils compétents dans chacune des universités.

- 1.2. Les étudiants qui ont satisfait aux exigences du programme définis dans le présent accord se verront décerner deux diplômes :
- Le diplôme de Master Ingénierie des matériaux et Master technologie de chimie délivré par l'Université Technologique de Wrocław,
 - Le diplôme de Master mention Chimie, parcours lumière, molécules, matière (LUMOMAT)

2. Coordonnateurs du programme

2.1. Le double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT est réalisé par :

- L'UFR Sciences de l'Université d'Angers
- Le Département de Chimie de l'Université Technologique de Wrocław.

2.2. Les coordinateurs du double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT sont :

- Monsieur Piétrick Hudhomme pour l'Université d'Angers
- Monsieur Jaroslaw Mysliwiec pour l'Université Technologique de Wrocław

2.3. Le double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT est conforme aux exigences d'obtention du diplôme et de déroulement des études en vigueur dans la République Française et dans la République de Pologne. La formation dispensée par le double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT est réalisée conformément au cursus établi par les Parties et composée de deux semestres d'études et au programme d'enseignement faisant partie de l'annexe 1 du présent accord.

3. Organisation et déroulement du programme

3.1. Le double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT cohabilité entre les universités de Wrocław et Angers commencera en l'année universitaire 2021-2022.

3.2. Tous les participants au double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT (étudiants français et polonais) assisteront aux cours prévus dans le programme du Master au Département de Chimie à l'Université Technologique de Wrocław ou à l'UFR Sciences de l'Université d'Angers.

Pour le Master 2 qui se déroule à l'Université d'Angers, l'année est divisée en un premier semestre de cours théoriques et pratiques et un second semestre de stage. Les étudiants doivent donc être présents début septembre pour le début des cours.

3.3. Les Parties s'engagent à garantir aux étudiants les cours définis dans le programme d'études.

3.4. Les cours de Master 2 se dérouleront à l'Université d'Angers en langue anglaise et l'évaluation des compétences des étudiants (la notation, les examens) auront également lieu

en langue anglaise. Le mémoire de Master doit être préparé en anglais. La soutenance de mémoire s'effectue dans la langue qui a été utilisée pour préparer le mémoire.

L'étudiant(e) en provenance de l'Université de Wroclaw devra donc avoir un niveau de langue anglaise équivalent à un niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Il (elle) devra également avoir un niveau en langue française suffisant pour lui permettre une bonne intégration dans la vie de tous les jours. Pour ce faire, il(elle) pourra bénéficier d'un perfectionnement en français à niveau égal ou supérieur à C1, assuré par l'Université d'Angers.

- 3.5. Les connaissances et les compétences des étudiants sont notées en accord avec le barème d'évaluation en vigueur dans l'établissement dans lequel l'étudiant suit les cours et en tenant compte du système de crédits ECTS. Les notes attribuées sont ajustées au barème d'évaluation en vigueur dans l'établissement partenaire, conformément à l'annexe 2 du présent accord.
- 3.6. Les Parties valident par consultation mutuelle les acquis et les résultats obtenus dans l'établissement partenaire pour l'obtention du diplôme.
- 3.7. La sélection des candidats au double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT est effectuée séparément par chacune des Parties, conformément aux principes en vigueur dans les établissements de recrutement.
- 3.8. Chacune des parties sélectionne pour le double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT des candidats, conformément à l'accord Erasmus en vigueur entre les deux Parties.
- 3.9. Pendant toute la période de formation, les participants au double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT sont inscrits dans les deux universités ; ils sont soumis au règlement de l'établissement dans lequel ils suivent les cours.
- 3.10. Les conditions d'obtention des deux diplômes cités dans le point 1.2 du présent accord, sont :
 - 3.10.1. La réalisation de ce qui a été prévu dans le plan des études et dans le programme d'enseignement du domaine de formation et la réussite des examens obligatoires,
 - 3.10.2. La présentation d'un mémoire de Master et sa soutenance qui auront lieu pour chaque étudiant dans l'université où il a fait le stage (Université Technologique de Wroclaw ou l'Université d'Angers),
 - 3.10.3. La réalisation d'une expérience professionnelle prévue dans le cursus des études qui prendra la forme d'un stage conventionné respectant la réglementation en vigueur dans l'Université d'accueil
 - 3.10.4. L'obtention des 60 crédits ECTS.

- 3.11. La thématique des mémoires de Master décrits au point 3.10.2 de cet accord, est soumise à l'approbation des deux parties. La tutelle scientifique dans le processus d'élaboration du mémoire/rapport est assurée communément par les deux Parties.
- 3.12. Les Parties s'engagent à un échange régulier d'information et de documents concernant la réalisation du double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT, en particulier à la transmission de documentation sur le déroulement des études ainsi qu'à la consultation réciproque concernant toutes les activités didactiques et les questions d'organisation liées à la réalisation du programme.

4. Conditions financières

- 4.1. Les étudiants acquittent les droits d'inscription dans l'Université d'origine, conformément aux règles en vigueur. Ils sont exonérés des droits d'inscription dans l'établissement d'accueil.
- 4.2. Les étudiants couvrent par leurs propres moyens les frais de voyage, d'hébergement, de l'assurance santé obligatoire, ainsi que les autres frais liés au séjour dans l'établissement partenaire.
- 4.3. Les Parties s'engagent à apporter une aide technique aux étudiants dans leur recherche de logement.
- 4.4. L'Université d'accueil assure aux participants du double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT les mêmes conditions d'accès aux ressources bibliothécaires, aux centres de documentation et aux services de l'Université.

5. Modifications, résiliations, litiges

- 5.1. Cette convention de double diplôme en partenariat international entre en vigueur à compter de la rentrée universitaire 2021-2022, pour la durée d'accréditation des masters. Le renouvellement dépendra d'une nouvelle accréditation.
- 5.2. Cette convention peut être modifiée par voie d'avenant signé par chacune des parties. Les éventuels cas litigieux qui s'opposeraient à la réalisation du présent accord seront résolus à l'amiable par les Parties.
- 5.3. La présente convention peut être dénoncée par l'une ou l'autre des parties par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard six mois avant la fin de l'année universitaire en cours.
- 5.4. L'accord présent a été établi en langues polonaise et française en quatre exemplaires, soit deux pour chaque Partie.
- 5.5. Toute la correspondance concernant la réalisation du double diplôme de Master franco-polonais LUMOMAT sera envoyée par les Parties à l'adresse :

Politechnika Wroclawska Dział Współpracy Międzynarodowej ul. Wybrzeze Wyspianskiego 27, 50-370 Wroclaw (POLSKA)	Université d'Angers Direction des Relations Internationales 40 rue de Rennes, BP 73532 49035 ANGERS CEDEX 01 (France)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fait à Wroclaw, le

Monsieur Arkadiusz Wojs

Recteur de l'Université Technologique de Wroclaw

Fait à Angers le

Monsieur Christian ROBLEDO

Président de l'Université d'Angers

Annexe 1 – Description des Enseignements

Semestre 1

UE	Element constitutif (EC)	H	C	TD	TP	Evaluation	DA	Session 2	coef	ECTs	ECTs/UE
S3UE1	Anglais	10			10	oral	oral	oral	1	1	4
	Formation Professionnelle	15			15	Présentiel			0	0	
	Projet Expérimental Etudiant	30			30	Rapport écrit et soutenance			3	3	
S3UE2	Initiation à la Planification d'Expériences	15	11		4	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	1	1	5
	Modélisation Moléculaire	25	15		10	0,5CC+0,5TP	0,5E+0,5TP	0,5E+0,5TP	2	2	
	Formulation	30	18	4	8	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	2	2	
S3UE3	Ingénierie Moléculaire des Systèmes pi-conjugués	40	24	16		1CC	1CC	1CC	3	3	6
	Chimie Supramoléculaire	35	25		10	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	3	3	
S3UE4	Photophysique et Photochimie	30	17	5	8	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	2	2	7
	Techniques de Spectroscopies et Microscopies	12	12			1CC	1CC	1CC	1	1	
	Interaction Lumière-Matière pour la Biologie	13	13			1CC	1CC	1CC	1	1	
	Electrochimie des Surfaces Modifiées	35	16	11	8	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	3	3	
S3UE5	Matériaux Moléculaires et Hybrides, Nanomatériaux	50	30	4	16	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	4	4	8
	Electronique Organique	60	35	5	20	0,8CC+0,2TP	0,8E+0,2TP	0,8E+0,2TP	4	4	
30 ECTS											

Semestre 2

UE	Elément constitutif (EC)	Evaluation	coef	ECTs	ECTs/UE
S4UE1	Stage	Rapport, Soutenance orale, Avis du superviseur	1	30	30

APPENDIX 2 - Calculation of grades

Polish Transcript of Records to French Transcript of Records

Polish Grade	ECTS Grade System		French Grade
(Five-point scale)	ECTS grade	Definition	
5	A	EXCELLENT – Outstanding performance with only minor errors	17
4+	B	VERY GOOD – above the average standard but with some errors	15
4	C	GOOD – generally sound work with a number of notable errors	13
3+	D	SATISFACTORY – fair but with significant shortcomings	11
3	E	SUFFICIENT – performance meets the minimum criteria	10
2	F	FAIL – some more work required before the credit can be awarded	

French Transcript of Records to Polish Transcript of Records

French Grade	ECTS Grade System		Polish Grade
	ECTS grade	Definition	
17 and more	A	EXCELLENT – Outstanding performance with only minor errors	5
15 or 16	B	VERY GOOD – above the average standard but with some errors	4+
13 or 14	C	GOOD – generally sound work with a number of notable errors	4
11 or 12	D	SATISFACTORY – fair but with significant shortcomings	3+
10	E	SUFFICIENT – performance meets the minimum criteria	3
Less than 10	F	FAIL – some more work required before the credit can be awarded	2

<p>Date i signature</p> <p style="text-align: center;">Arkadiusz Wojs Rector Politechnika Wroclawska Wroclaw, Poland</p>	<p>Date et signature</p> <p style="text-align: center;">Christian ROBLEDO Président Université d'Angers Angers, France</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------